

ERS

Emily Rose Scott

French/Italian into English translator and proofreader

ProZ Certified PRO 



emilyrosetranslations@gmail.com



+447927531509

SPECIALISMS

- Medical
- Pharmaceutical
- Pharmacovigilance
- Foreign aid/non-profit organisations
- Food & drink

CAT TOOLS

- MemoQ

ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

- MedDRA certified coder in April 2018.
- “Translating Diagnostic Imaging. Part 1. And 2.” courses completed.
- Took part in a twin study with my identical twin sister for TwinsUK at Guy's and St Thomas' hospital in London.
- Passionate cook and baker, always eager to try new recipes and use authentic foreign recipes.

REFERENCES AND RATES

Available on request

EDUCATION

University of Hull **2014 - 2015**
MA Translation Studies

Distinction with the award for Best Overall Performance in the MA Translation Studies.

15,000 word dissertation on medical translation.

University of Manchester **2010 - 2014**
BA (Hons) French and Italian with one year spent in France and Italy

2:1 with Distinction in Spoken French.

Università degli Studi di Bergamo, Italy **2013**
One semester of Erasmus study completed in Italy.

EXPERIENCE

Freelance translator (full time) **October 2018 – present**
Translating various medical texts such as adverse event reporting forms, clinical trial documents, medical device documentation, hospital reports, laboratory results, diagnostic imaging reports and general pharmacovigilance documents as well as texts from the food and drink industry.

Freelance translator (part time) **July 2014 – September 2018**
Translating a variety of different documents (newsletters, interviews, articles, training documents, film reviews, project plans) for various global charities including UNICEF.

Reckitt Benckiser **March 2017 – September 2018**
Specialist Writer

Writer of Period Safety Update Reports (PSUR), Addendum to the Clinical Overviews (ACO) and Risk Management Plans (RMP) for Reckitt Benckiser products to be submitted to the relevant competent authorities. I worked with such documents as PILs, SmPCs, clinical study reports, case reports and many others to complete my reports. I was responsible for reviewing PSUR related legislation, proofreading and quality checking reports, analysing and reporting on medical and scientific literature and

documents, supporting drug safety officers around the world for the submission of safety reports and ensuring that reports were completed to a high quality standard and submitted on time.

Reckitt Benckiser, Hull, UK **July 2016 – March 2017**
Accounts Payable Query Clerk

Dealing with all Accounts Payable related queries including sending remittances, advising payment dates, completing statement reconciliations, resolving purchase order related issues, returning invoices to vendors to be amended and other similar Accounts Payable related tasks.

BSN Medical, Hull, UK **November 2015 – July 2016**
French Speaking Finance Associate – Accounts Receivable

Completing tasks in credit control, administration, invoicing and customer services, working as a team and independently, ensuring that all tasks were completed on time and to the high quality standard. I was responsible for all customer accounts in Andorra and one third of all accounts in France and for maintaining a good relationship with all of my clients via email and telephone.

Au Pair, Bergamo, Italy **February - May 2013**

Living with an Italian family for three months to experience the Italian way of life and their culture. I taught the family English, looked after three children and completed household chores whilst attending the local university.

Telelangue, Paris, France **August 2012 - February 2013**
Project Management Intern

Working in a multilingual environment, using English for my tasks but French to communicate with my colleagues. I created English language e-lessons on English grammar and vocabulary for the company's website.